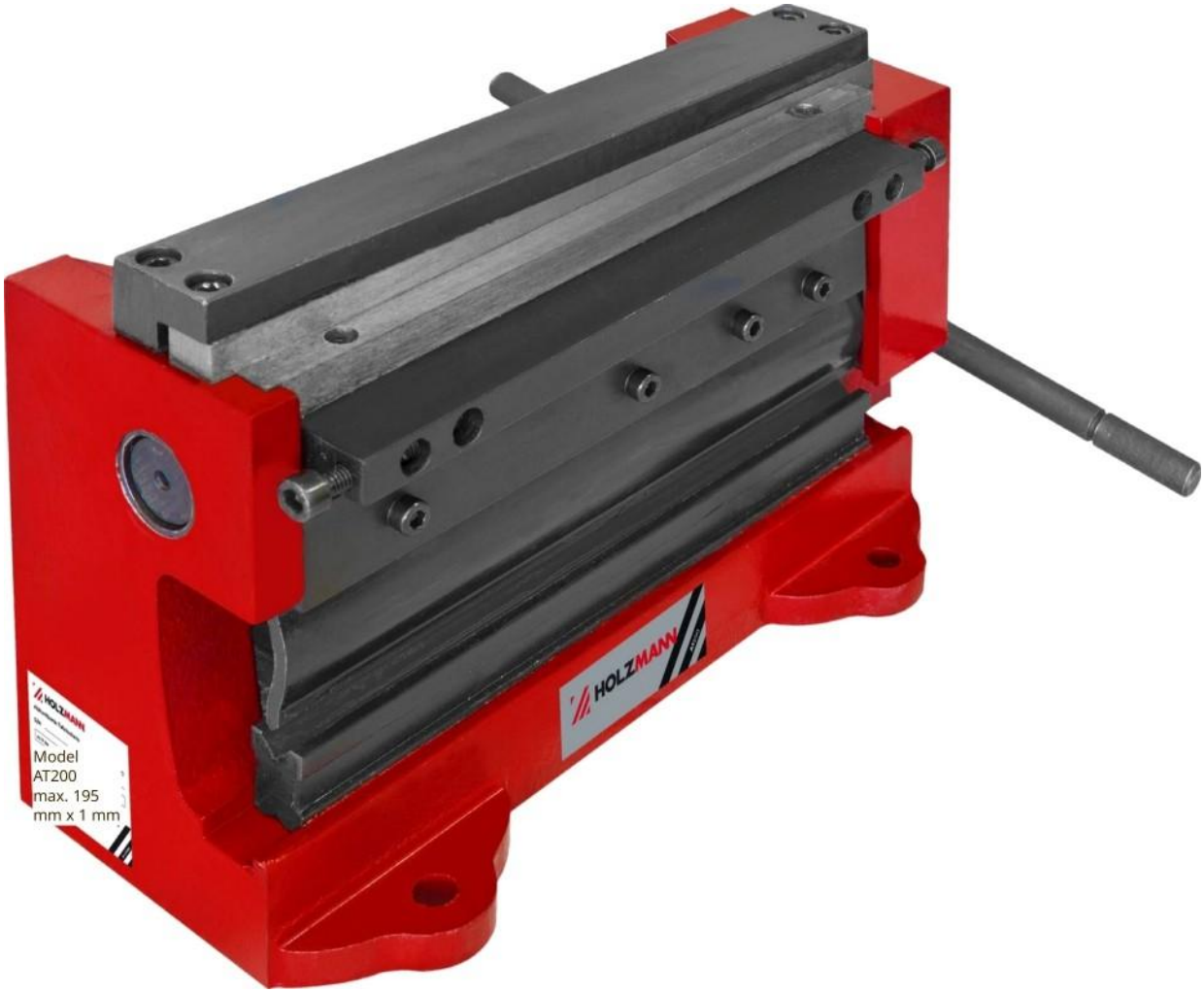
HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at

www.holzmann-maschinen.at

NAVOD K POUŽITi

Pčeklad / Translation

EN NAVOD K POUŽITi



AT200

VAŠE
ČILOHA.

NAŠE
NÁSTROJE.

Vydání: 19.06.2024 – Revize – 00 – FIA – DE/EN

OBSAH / REJSTŘÍK

1 OBSAH / REJSTŘÍK ..... 2 BEZPEČNOSTNÍ
1 ZNAČKY / SAFETY SIGNS ..... 3 TECHNIKA / TECHNICS .....
2 ..... 4 Komponenty / Components .....
3 ..... 4 Technické údaje / Technical data .....
3.1 ..... 4 PŘEDMLUVA (DE) 5
3.2 BEZPEČNOST ..... 6 Určené
4 použití ..... 6 Technická omezení .....
5 . ..... 6 Zakázané způsoby použití / Nebezpečné nesprávné
5.1 použití ..... 6 Požadavky na uživatele .....
5.1.1 ..... 6 Obecné bezpečnostní pokyny 6
5.1.2 Speciální bezpečnostní pokyny pro tento stroj ..... 7 Upozornění na
5.2 nebezpečí ..... 7 Zbytková rizika .....
5.3 ..... 7 Nebezpečné situace .....
5.4 ..... 7 MONTÁŽ 8
5.5 Přípravné práce ..... 8 Obsah dodávky .....
5.5.1 ..... 8 Požadavky na místo instalace .....
5.5.2 ..... 8 Příprava povrchů .....
6 ..... 8 Sestavení 8
6.1 PROVOZ ..... 9 Řezání obrobku
6.1.1 ..... 9 Ohýbání obrobku .....
6.1.2 ..... 9 ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE .....
6.1.3 ..... 1 0 Čištění 1 0
6.2 Údržba ..... 1 0 Výměna ohýbacích
7 segmentů ..... 1 0 Otočení řezného nože .....
7.1 ..... 1 0 Skladování .....
7.2 ..... 1 0 Likvidace 1 0
8 PŘEDMLUVA (EN) ..... 1 1 BEZPEČNOST
8.1 ..... 1 2 Určené použití stroje .....
8.2 ..... 1 2 Technická omezení .....
8.2.1 ..... 1 2 Zakázané použití / Nebezpečné nesprávné použití .....
8.2.2 ..... 1 2 Požadavky na uživatele 1 2
8.3 Obecné bezpečnostní pokyny ..... 1 2 Zvláštní bezpečnostní
8.4 pokyny pro tento stroj ..... 1 3 Varování před nebezpečím .....
9 ..... 1 3 Zbytková rizika .....
1 0 ..... 1 3 Nebezpečné situace .....
1 0.1 ... 1 3 MONTÁŽ ..... 1 4 Příprava .....
10.1.1 ..... 1 4 Kontrola obsahu dodávky .....
10.1.2 ..... 1 4 Požadavky na místo instalace .....
10.2 ..... 1 4 Příprava povrchů 1 4
10.3 Montáž ..... 1 4 PROVOZ .....
1 0.4 ..... 1 5 Řezání obrobku .....
1 0.5 ..... 1 5 Ohýbání obrobku .....
1 0.5.1 ..... 1 5 ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE 1 5
1 0.5.2 Čištění ..... 1 5 Údržba .....
11 ..... 1 6 Výměna úhlových segmentů .....
11.1 ..... 1 6 Otočení řezného kotouče .....
11.1.1 ..... 1 6 Skladování .....
11.1.2 1 6 Likvidace ..... 1 6 NÁHRADNÍ DÍLY /
11.1.3 SPARE PARTS ..... 1 6 Objednávka náhradních dílů / Spare
11.2 parts order ..... 1 6 Rozložený pohled / Exploded view .....
12 ..... 1 7 Seznam náhradních dílů / Spare part list .....
12.1 ..... 1 7 ZÁRUČNÍ PROHLÁŠENÍ (DE) .....
12.2 1 8 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (EN) ..... 1 9 MONITOROVÁNÍ
13 VÝROBKU | PRODUCT MONITORING 20
13.1
13.2
13.2.1
13.2.2
13.3
13.4
14
14.1
14.2
14.3
15
16
17

2 BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY / SAFETY SIGNS

DE BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY
VÝZNAM SYMBOLŮ

EN BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY
DEFINICE SYMBOLŮ

PŘEČTĚTE SI NÁVOD K PROVOZU! Pečlivě si přečtěte návod k provozu a



DE údržby vašeho stroje a důkladně se seznamte s ovládacími prvky stroje, abyste jej mohli správně obsluhovat a předešli tak zraněním osob a poškození stroje.

EN PŘEČTĚTE SI NÁVOD! Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a údržbě a seznamte se s ovládacími prvky, abyste stroj správně používali a předešli zraněním a poškození stroje.



DE VAROVÁNÍ! Dbejte na bezpečnostní symboly! Nedodržení předpisů a pokynů k používání stroje může vést k vážným zraněním a smrtelným nebezpečím.

EN POZOR! Ignorování bezpečnostních značek a varování umístěných na stroji, stejně jako ignorování bezpečnostních a provozních pokynů, může způsobit vážná zranění a dokonce vést ke smrti.



DE Noste ochranné pomůcky!

EN Noste ochranné pomůcky!



DE Varování před poraněním zmáčknutím!

EN Varování před poraněním způsobeným přimáčknutím!



DE Varování před poraněním řezem!

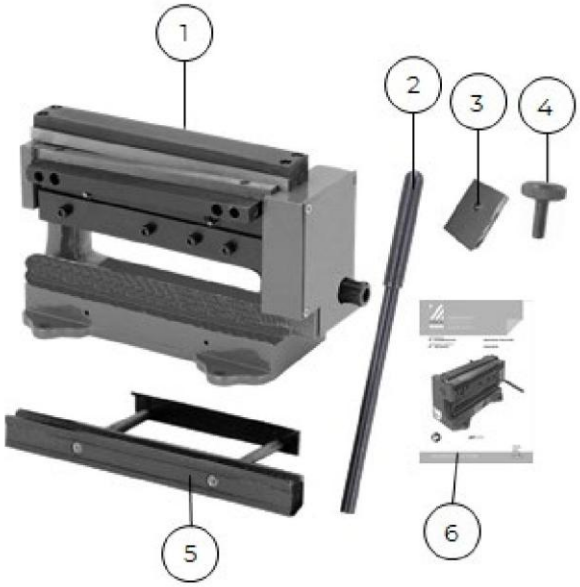
EN Varování před poraněním řezem!

DE **Výstražné štítky a/nebo nálepky na stroji, které jsou nečitelné nebo byly odstraněny, je třeba neprodleně vyměnit.**

EN **Chybějící nebo nečitelné bezpečnostní nálepky je nutné okamžitě vyměnit.**

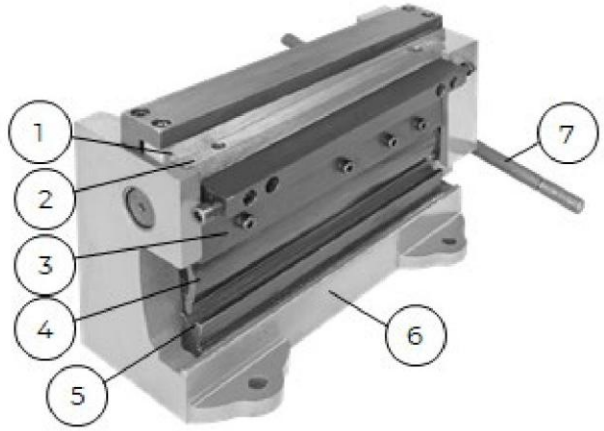
3 TECHNIKA / TECHNICS

3.1 Obsah dodávky / Delivery content



#	Popis / Description	Množství
1	Stroj / machine	1
2	Ovládací páka / operating lever	1
3	ký úkosový segment (ilustrační foto) / bevelling segment (symbol photo)	4
4	(symbolická fotografie) / locking screw (symbol photo)	1
5	Ohýbací matrice / bending die	1
6	Návod k obsluze / manual	1

3.2 Komponenty / Components



	Popis / Description
1	Horní řezací nůž / upper blade
2	Spodní řezací nůž / lower blade
3	Upínací lišta / clamping bar
4	Segment pro zkosení / bevelling segment
5	Ohýbací matrice / bending die
6	Základna stroje / base
7	Ovládací páka / operating lever

3.3 Technické údaje / Technical data

Specifikace / Specification	
max. pracovní délka / max. working length	1 95 mm
/ max. tloušťka plechu při srážení hran/řezání	1 mm
Úhel ohýbání / bevelling angle	90°
Segmenty ohýbání / bevelling segments	204 | 40 | 20 | 1 5 | 1 0 mm
Základní plocha (D×Š) / base area (L×W)	225×1 35 mm
Rozměry balení (D×Š×V) / packaging dimensions (D×Š×V)	31 0×1 70×21 0 mm
Hrubá hmotnost / weight gross	1 3 kg
Čistá hmotnost / weight net	1 2 kg

4 PŘEDMLUVA (DE)

Vážený zákazníku!

Tento návod k obsluze obsahuje informace a důležité pokyny k uvedení do provozu a obsluze ohýbacího stroje AT200, dále v tomto dokumentu označovaného jako „stroj“.



Návod k obsluze je nedílnou součástí stroje a nesmí být z něj odstraněn. Uschovejte jej pro budoucí použití na vhodném místě, které je pro uživatele (provozovatele) snadno přístupné, a přiložte jej ke stroji, pokud jej předáváte třetím osobám!

Zvláštní pozornost věnujte kapitole Bezpečnost!

Dodržujte bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí. Jejich nedodržení může vést k vážným zraněním.

Vzhledem k neustálému vývoji našich výrobků se mohou obrázky a obsah mírně lišit. Pokud zjistíte chyby, informujte nás prosím.

Vyhrazujeme si právo na technické změny!

Zboží ihned po obdržení zkontrolujte a případné reklamace uveďte při převzetí od doručovatele na nákladním listu!
Poškození vzniklá při přepravě je nutné nám nahlásit samostatně do 24 hodin.
Za poškození vzniklá při přepravě, která nebyla zaznamenána, nemůže společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH převzít žádnou záruku.

Autorská práva

© 2024

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Všechna práva vyhrazena!
Zejména nedovolené rozmnožování, překlady a kopírování fotografií a obrázků budou soudně stíhány.

Jako místo soudní příslušnosti se považuje Krajský soud v Linci nebo soud příslušný pro 41 70 Haslach.

Adresa zákaznického servisu

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
41 70 Haslach, Marktplatz 4
RAKOUSKO
Tel. +43 7289 71 562 - 0
info@holzmann-maschinen.at

5 BEZPEČNOST

Tato část obsahuje informace a důležité pokyny pro bezpečné uvedení stroje do provozu a jeho obsluhu.



Pro vaši bezpečnost si před uvedením do provozu pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. To vám umožní bezpečnou manipulaci se strojem a předejdete tak nedorozuměním i úrazům a škodám na majetku. Dbejte také na symboly a piktogramy použité na stroji a na bezpečnostní a výstražné pokyny!

5.1 Určené použití

Stroj je určen výhradně pro následující činnosti:
Ohýbání a řezání plechů z oceli/hliníku nebo jiných kovových materiálů v rámci stanovených technických limitů.

UPOZORNĚNÍ	
	Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za jiné nebo nad rámec tohoto použití a za z toho vyplývající škody na majetku nebo zranění osob.

5.1.1 Technická omezení

Stroj je určen pro provoz za následujících podmínek:

Relativní vlhkost	max. 65 %
Teplota (provoz)	+5 °C až +40 °C
Teplota (skladování, přeprava)	-20 °C až +55 °C

5.2 Zakázané použití / Nebezpečné nesprávné použití

- Provoz stroje venku.
- Provoz stroje bez odpovídající fyzické a duševní způsobilosti.
- Provoz stroje bez znalosti návodu k obsluze.
- Úpravy konstrukce stroje.
- Provoz stroje mimo technické limity uvedené v tomto návodu.
- Odstranění bezpečnostních značek umístěných na stroji.
- Úpravy, obcházení nebo vyřazení bezpečnostních zařízení stroje z provozu.

Nesprávné použití nebo nedodržení pokynů a upozornění uvedených v tomto návodu má za následek zánik veškerých nároků na záruku a náhradu škody vůči společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

5.2 Požadavky na uživatele

Stroj je určen k obsluze jednou osobou. Předpokladem pro obsluhu stroje je tělesná a duševní způsobilost, jakož i znalost a porozumění návodu k obsluze. Osoby, které z důvodu svých fyzických, smyslových nebo duševních schopností, nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopny stroj bezpečně obsluhovat, nesmějí stroj používat bez dohledu nebo pokynů odpovědné osoby.
Vezměte prosím na vědomí, že místní platné zákony a předpisy mohou stanovit minimální věk obsluhy a omezit používání tohoto stroje!
Před zahájením práce na stroji si nasaďte osobní ochranné prostředky.

5.3 Obecné bezpečnostní pokyny

Aby se předešlo poruchám, škodám a ohrožení zdraví, je třeba při práci se strojem kromě obecných pravidel pro bezpečnou práci dodržovat následující body:

- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je stroj kompletní a funkční. Stroj používejte pouze tehdy, jsou-li namontována oddělovací ochranná zařízení nezbytná pro obrábění a další neoddělovací ochranná zařízení.
- Dbejte na to, aby ochranná zařízení byla v dobrém provozním stavu a byla řádně udržována.
- Jako místo pro instalaci zvolte rovný podklad bez vibrací.
- Zajistěte dostatečný prostor kolem stroje.
- Zajistěte dostatečné osvětlení pracoviště, abyste předešli stroboskopickým efektům.
- Dbejte na čistotu pracovního prostředí.
- Udržujte prostor kolem stroje bez překážek (např. prach, třísky, odříznuté části obrobků atd.).

- Používejte pouze bezvadné nástroje, které nevykazují žádné praskliny ani jiné vady (např. deformace).
- Před zapnutím stroje odstraňte klíče k nástrojům a další nastavovací nástroje.
- Před každým použitím zkontrolujte pevnost spojů stroje.
- Stroj smí obsluhovat, provádět jeho údržbu nebo opravy pouze osoby, které jsou s ním seznámeny a které jsou poučeny o nebezpečích, která při těchto pracích vznikají.
- Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru.
- Zajistěte, aby se neoprávněné osoby zdržovaly pouze v odpovídající bezpečnostní vzdálenosti od stroje, a zejména držte děti od stroje v bezpečné vzdálenosti.
- Pracujte vždy uvážlivě a s náležitou opatrností a v žádném případě nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Stroj nepřetěžujte!
- Dlouhé vlasy si schovejte pod ochrannou čepici.
- Noste přiléhavý ochranný oděv a vhodné ochranné pomůcky.
- Při práci se strojem nikdy nenoste volné šperky, volně visící oděvy ani doplňky (např. kravatu, šálu).
- Neprovádějte práce na stroji, pokud jste unavení, nesoustředění nebo pod vlivem léků, alkoholu či drog!
- Výstražné štítky a/nebo nálepky na stroji, které jsou nečitelné nebo byly odstraněny, je třeba neprodleně vyměnit!

5.4 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro tento stroj

- S obrobkem v zatíženém stavu nepohybujte.
- Zpracování pružin je zakázáno, protože se mohou nebezpečně a nekontrolovaně uvolnit.
- Nepřetěžujte stroj nad jeho jmenovitou kapacitu.
- Během práce držte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od ohýbacích lišt a řezacích nožů.
- Ostré hrany plechu mohou snadno pořezat prsty, ruce nebo jiné části těla.
  Při manipulaci s plechy vždy noste kožené rukavice a hrany vždy odjehlujte.
- Stroj upevněte k pracovnímu stolu, abyste zabránili jeho zvednutí nebo převrácení během práce!

5.5 Upozornění na nebezpečí

5.5.1 Zbytková rizika

I při správném používání nelze zcela vyloučit určité zbytkové rizikové faktory.

- Nebezpečí poranění rukou/prstů v důsledku sevření mezi pohyblivými a pevnými částmi.
- Nebezpečí poranění rukou/prstů řezacími noži během provozu.
- Nebezpečí pořezání rukou/prstů o nezaoblené hrany plechu.
- Nebezpečí poranění v důsledku převrácení stroje.

5.5.2 Nebezpečné situace

Vzhledem k uspořádání a konstrukci stroje mohou nastat nebezpečné situace, které jsou v tomto návodu k obsluze označeny následovně:

NEBEZPEČÍ	
	Bezpečnostní pokyn v tomto formátu upozorňuje na bezprostředně nebezpečnou situaci, která může vést ke smrti nebo k vážným zraněním, pokud jí nebude zabráněno.
VAROVÁNÍ	
	Takto označený bezpečnostní pokyn upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k vážným zraněním nebo dokonce ke smrti, pokud jí nebude zabráněno.
POZOR	
	Bezpečnostní pokyn v tomto formátu upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k drobným nebo lehkým zraněním, pokud se jí nezabrání.

UPOZORNĚNÍ
Takto formulované bezpečnostní upozornění upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k poškození majetku, pokud jí nezabráníte.

Bez ohledu na veškerá bezpečnostní předpisy jsou a zůstávají vaším zdravým rozumem a odpovídající technickou způsobilostí/vzděláním nejdůležitějšími bezpečnostními faktory pro bezchybné ovládání stroje.
Bezpečná práce závisí na vás!

6 MONTÁŽ

6.1 Přípravné práce

6.1.1 Obsah dodávky

Po obdržení zásilky zkontrolujte, zda jsou všechny díly v pořádku. Poškození nebo chybějící díly neprodleně nahlaste svému prodejci nebo přepravci. Viditelné přepravní škody musí být navíc v souladu s ustanoveními záruky neprodleně zaznamenány na dodacím listu, jinak se zboží považuje za řádně převzaté.

6.1.2 Požadavky na místo instalace

Umístěte stroj na rovný a pevný pracovní stůl, který unese hmotnost stroje a obrobku a také tahovou sílu nezbytnou pro provoz nástroje. Zvolené místo instalace stroje musí odpovídat místním bezpečnostním předpisům a splňovat ergonomické požadavky na pracoviště s dostatečným osvětlením.
Při dimenzování potřebného prostoru zohledněte, že obsluha, údržba a opravy stroje musí být kdykoli možné bez omezení.

VAROVÁNÍ
Nebezpečí převrácení! Neupevněný stroj se může převrátit a způsobit vážná zranění. → Před uvedením do provozu stroj ukotvěte k pracovnímu stolu!

Podstavec stroje je vybaven upevňovacími otvory, pomocí kterých se stroj pevně připevní k pracovnímu stolu. Tím se zabrání pohybu stroje během provozu a možným škodám či zraněním.

UPOZORNĚNÍ
Potřebný upevňovací materiál není součástí dodávky.

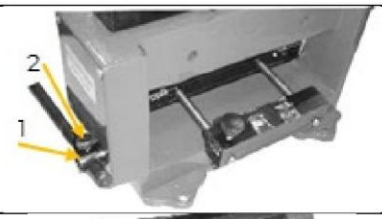
6.1.3 Příprava povrchů

Než stroj uvedete do provozu, pečlivě odstraňte z holých kovových částí antikorozní ochranu resp. zbytky maziva. K tomu lze použít běžná rozpouštědla. V žádném případě nepoužívejte k čištění ředidlo na nitrobarvy ani jiné čisticí prostředky, které by mohly poškodit lak stroje.

UPOZORNĚNÍ
Použití ředidel barev, benzínu, agresivních chemikálií nebo abrazivních čisticích prostředků vede k poškození povrchů! Proto platí: K čištění používejte pouze jemné čisticí prostředky!

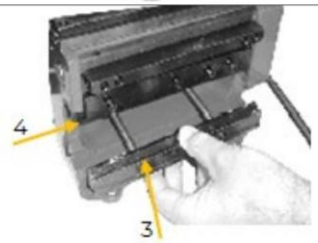
6.2 Montáž

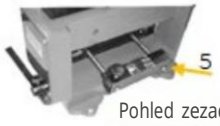
Stroj je dodáván předmontovaný, součásti demontované pro přepravu je třeba smontovat podle následujícího návodu.



1 Montáž ovládací páky

- Zasuňte ovládací páku do určeného otvoru (1) a zajistěte ji aretačním šroubem (2).



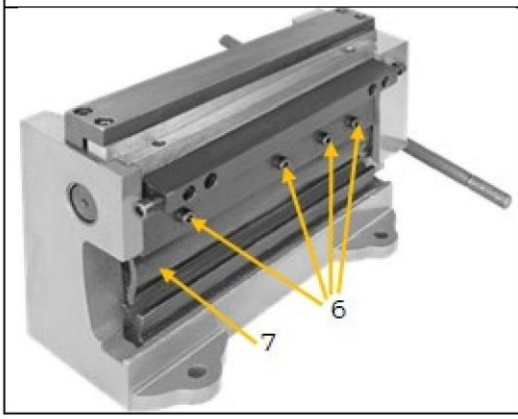


Pohled zezadu

2 Montáž ohýbací matrice

Ohýbací matrici lze v závislosti na použití stroje namontovat do různých poloh.

- Nejprve zasuňte užší stranu ohýbacího nástroje do otvoru.
- Umístěte ohýbací matrici (3) tak, aby byla vyrovnána s horním ohýbacím segmentem (4).
- Pohled na ohýbací matrici zezadu (5).



3 Montáž ohýbacích segmentů

Spojte různé ohýbací segmenty tak, aby odpovídaly požadovaným rozměrům obrobku.

- Povolte šrouby (6) a vyjměte ohýbací segment(y) (7).
- Namontujte požadovaný ohýbací segment nebo namontujte několik segmentů spojených dohromady pomocí dříve odstraněných šroubů.

POZNÁMKA: Ohýbací segmenty musí být namontovány tak, aby se při ohýbání přesně zasunuly do ohýbací matrice.

7 PROVOZ

Stroj provozujte pouze v bezvadném stavu. Před každým uvedením do provozu je nutné provést vizuální kontrolu stroje. Zkontrolujte šroubové spoje, zda nejsou poškozené a zda jsou pevně utažené.

7.1 Řezání obrobku

VAROVÁNÍ

Nebezpečí pořezání!

Nebezpečí způsobené ostrými řezacími noži a ostrými hranami plechu.

→ Noste rukavice chránící před pořezáním.

→ Držte prsty a ruce v bezpečné vzdálenosti od řezacího nože.



- Pomocí ovládací páky otevřete řezací otvor (1).
- Zasuňte kus plechu mezi horní a spodní nůž (2).
- Zatlačte ovládací páku (1) nahoru, dokud není obrobek zcela prořízнut.
- Vraťte ovládací páku do výchozí polohy.
- Odstraňte obrobek.

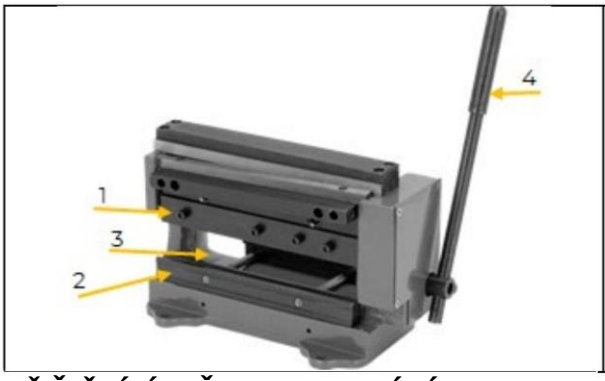
7.2 Ohýbání obrobku

VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí!

Nebezpečí poranění rukou/prstů přimáčknutím mezi pohyblivými a pevnými částmi.

→ Držte prsty a ruce v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.



- Namontujte ohýbací segmenty (1) podle požadovaných rozměrů obrobku.
- Umístěte ohýbací matrici (2). Dbejte na to, aby byly ohýbací segmenty a ohýbací matrice přesně vyrovnány.
- Vložte obrobek do ohýbacího otvoru (3).
- Stlačte ovládací páku (4) dolů, dokud nedosáhnete požadovaného úhlu ohybu.
- Vraťte ovládací páku (4) do výchozí polohy.
- Vyjměte obrobek.

8 ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE

81 Čištění

Pravidelné čištění zaručuje dlouhou životnost vašeho stroje a je předpokladem pro jeho bezpečný provoz.

UPOZORNĚNÍ
Nesprávné čisticí prostředky mohou poškodit lak stroje. K čištění nepoužívejte rozpouštědla, nitroředidlo ani jiné čisticí prostředky, které by mohly poškodit lak stroje. Dodržujte pokyny a upozornění výrobce čisticího prostředku.

- Po každém použití odstraňte ze stroje třísky a nečistoty.
- Připravte povrchy a namažte holé části stroje bezkyselinovým mazacím olejem (např. antikorozním prostředkem WD40).

82 Údržba

Stroj je nenáročný na údržbu a údržbu vyžaduje pouze několik dílů. Poruchy nebo závady, které ohrožují vaši bezpečnost, je nutné neprodleně odstranit!
Po 25 provozních hodinách:

- Namažte mechanické funkční součásti mazivem.

821 Výměna ohýbacích segmentů

Opotřebované ohýbací segmenty je třeba vyměnit za nové.

- Povolte šrouby a demontujte starý ohýbací segment.
- Nový ohýbací segment upevněte šrouby.

POZNÁMKA: Dbejte na to, aby ohýbací segmenty byly vyrovnány rovnoběžně.

822 Otočení řezacích nožů

Každý řezací nůž má 4 řezné hrany.

- Povolte šrouby.
- Otočte řezací nůž.
- Řezací nůž zajistěte šrouby.

POZNÁMKA: Dbejte na to, aby byla všechna řezací nože otočena během stejného údržbového zásahu.

83 Skladování

Pokud stroj nepoužíváte, skladujte jej na suchém, mrazuvzdorném a uzamykatelném místě. Zajistěte, aby k stroji neměly přístup neoprávněné osoby, zejména děti.

UPOZORNĚNÍ
Při nesprávném skladování může dojít k poškození nebo zničení důležitých součástí. Skladujte zabalené i již vybalené díly pouze za předepsaných podmínek prostředí!

84 Likvidace



Dodržujte národní předpisy pro likvidaci odpadu. Stroj, jeho součásti ani provozní prostředky nikdy nevyhazujte do směsného odpadu. V případě potřeby se obraťte na místní úřady a vyžádejte si informace o dostupných možnostech likvidace. Pokud si u svého autorizovaného prodejce zakoupíte nový stroj nebo rovnocenné zařízení, je tento prodejce v některých zemích povinen váš starý stroj odborně zlikvidovat.

9 PŘEDMLUVA (EN)

Vážený zákazníku!

Tento návod obsahuje informace a důležité pokyny pro bezpečné uvedení do provozu a manipulaci se STŘIHAČEM-BRZDOU AT200, dále v tomto dokumentu označovaným jako „stroj“.



Tento návod je součástí stroje a nesmí být z něj odstraněn. Uschovejte jej pro budoucí použití a pokud stroj svěřujete k používání jiným osobám, přiložte k němu tento návod.

Zvláštní pozornost věnujte kapitole věnované bezpečnosti!

Před prvním použitím si tento návod pečlivě přečtěte. Usnadní vám to správné používání stroje a zabrání nedorozuměním a poškození stroje.

Vzhledem k neustálému vývoji produktu se mohou konstrukce, ilustrace a obsah mírně lišit. Pokud zjistíte nějaké chyby, informujte nás prosím.

Vyhrazujeme si právo na technické změny!

Zboží zkontrolujte ihned po převzetí a případné reklamace uveďte na přepravním listu při převzetí zboží od doručovatele!

Poškození způsobené přepravou nám musíte nahlásit samostatně do 24 hodin.

Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH nenese žádnou odpovědnost za přepravní škody, které nebyly nahlášeny.

Autorská práva

© 2024

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Všechna práva vyhrazena! Zejména bude trestně stíháno kopírování, překládání a vyřazování fotografií a ilustrací.
Místem soudní příslušnosti je krajský soud v Linci nebo soud příslušný pro 41 70 Haslach.

Kontakt na zákaznický servis

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
41 70 Haslach, Marktplatz 4
RAKOUSKO
Tel. +43 7289 71 562 - 0
info@holzmann-maschinen.at

10 BEZPEČNOST

Tato část obsahuje informace a důležité pokyny týkající se bezpečného uvedení stroje do provozu a jeho obsluhy.



Pro vaši bezpečnost si před uvedením do provozu pečlivě přečtěte tento návod. To vám umožní bezpečně zacházet se strojem a tím předejít nedorozuměním, úrazům i škodám na majetku. Věnujte zvláštní pozornost symbolům a piktogramům použitým na stroji, jakož i bezpečnostním informacím a varováním před nebezpečím!

10.1 Určené použití stroje

Stroj je určen výhradně pro následující činnosti:
Ohýbání a řezání plechů z oceli, hliníku nebo jiných kovových materiálů v rámci stanovených technických limitů.

POZNÁMKA



Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za jakékoli jiné použití nebo použití nad rámec tohoto určení a za jakékoli z toho vyplývající škody na majetku nebo zranění.

10.1.1 Technická omezení

Stroj je určen pro provoz za následujících podmínek:

Relativní vlhkost	max. 65 %
Teplota (provoz)	+5 °C až +40 °C
Teplota (skladování, přeprava)	-20 °C až +55 °C

10.1.2 Zakázané použití / Nebezpečné nesprávné použití

- Provoz stroje venku.
- Provoz stroje bez dostatečné fyzické a duševní způsobilosti.
- Provoz stroje bez znalosti návodu k obsluze.
- Úpravy konstrukce stroje.
- Provoz stroje mimo technické limity uvedené v tomto návodu.
- Odstraňování bezpečnostních značek připevněných na stroji.
- Úpravy, obcházení nebo deaktivace bezpečnostních zařízení stroje.

Nesprávné použití nebo nedodržení vysvětlení a pokynů popsaných v tomto návodu má za následek zánik všech záručních nároků a nároků na náhradu škody vůči společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

10.2 Požadavky na obsluhu

Stroj je určen k obsluze jednou osobou. Předpokladem pro obsluhu stroje je tělesná a duševní způsobilost, jakož i znalost a porozumění návodu k obsluze. Osoby, které z důvodu svých tělesných, smyslových nebo duševních schopností, nezkušenosti nebo nedostatku znalostí nejsou schopny stroj bezpečně obsluhovat, nesmějí stroj používat bez dohledu nebo zaškolení odpovědnou osobou.
Vezměte prosím na vědomí, že minimální věk obsluhy určují místně platné zákony a předpisy, které mohou používání tohoto stroje omezovat!
Před zahájením práce na stroji si nasaďte osobní ochranné prostředky.

10.3 Obecné bezpečnostní pokyny

Aby se při práci se strojem předešlo poruchám, poškození a ohrožení zdraví, je třeba kromě obecných pravidel bezpečné práce dodržovat také následující body:

- Před spuštěním zkontrolujte, zda je stroj kompletní a funkční. Stroj používejte pouze v případě, že jsou namontována oddělovací a další neoddělovací ochranná zařízení nezbytná pro obrábění.
- Ujistěte se, že ochranné kryty jsou v dobrém provozním stavu a řádně udržovány.
- Jako místo instalace vyberte rovnou plochu bez vibrací.
- Zajistěte dostatečný volný prostor kolem stroje.
- Zajistěte dostatečné osvětlení pracoviště, aby nedocházelo ke stroboskopickým jevům.
- Zajistěte čisté pracovní prostředí.
- Udržujte prostor kolem stroje bez překážek (např. prach, třísky, odříznuté části obrobků atd.).
- Používejte pouze nástroje, které jsou v bezvadném stavu a nevykazují žádné praskliny ani jiné vady (např. deformace).
- Před zapnutím stroje odstraňte klíče k nástrojům a další nastavovací nástroje.
- Před každým použitím zkontrolujte pevnost připojení stroje.
- Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru.

- Stroj smí obsluhovat, provádět jeho údržbu nebo opravy pouze osoby, které jsou s ním seznámeny a které byly poučeny o nebezpečích vyplývajících z této práce.
- Zajistěte, aby se neoprávněné osoby zdržovaly v bezpečné vzdálenosti od stroje a aby se k němu nedostaly děti.
- Vždy pracujte opatrně a s náležitou obezřetností a nikdy nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Stroj nepřetěžujte.
- Dlouhé vlasy si schovejte pod ochrannou čepici.
- Noste přiléhavý ochranný pracovní oděv a vhodné ochranné pomůcky.
- Nikdy nenoste volné šperky, volný oděv ani doplňky (např. kravatu, šálu).
- Nepracujte se strojem, pokud jste unavení, nesoustředění nebo pod vlivem léků, alkoholu či drog!
- Výstražné značky a/nebo nálepky na stroji, které jsou nečitelné nebo byly odstraněny, je nutné okamžitě nahradit!

10.4 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro tento stroj

- Nepřesouvejte obrobek, pokud je pod zatížením.
- Je zakázáno pracovat s pružinami, protože se mohou nebezpečně a nekontrolovaně uvolnit.
- Stroj nepřetěžujte nad jeho jmenovitou kapacitu.
- Během práce držte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od ohýbacích tyčí a řezacích nožů.
- Ostré hrany plechu mohou snadno pořezat prsty, ruce nebo jiné části těla. Při manipulaci s plechem vždy noste kožené rukavice a hrany vždy odjehlujte.
- Stroj připevněte k pracovnímu stolu, aby se během práce nezvedl nebo nepřevrátil!

10.5 Upozornění na nebezpečí

10.5.1 Zbytková rizika

I při správném používání zůstávají určitá zbytková rizika.

- Riziko poranění rukou/prstů v důsledku sevření mezi pohyblivými a pevnými částmi.
- Riziko poranění rukou/prstů o řezné nože během provozu.
- Riziko pořezání rukou/prstů v důsledku nezaoblených hran plechu.
- Riziko poranění v důsledku převrácení stroje.

10.5.2 Nebezpečné situace

Vzhledem ke konstrukci a uspořádání stroje mohou nastat nebezpečné situace, které jsou v tomto návodu označeny následovně:

NEBEZPEČÍ
 Takto formulovaný bezpečnostní pokyn upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zabráněno, povede ke smrti nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ
 Takto označený bezpečnostní pokyn upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zabráněno, může vést ke smrti nebo vážnému zranění.

POZOR
 Bezpečnostní pokyn označený tímto symbolem upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zabráněno, může vést k lehkému nebo středně závažnému zranění.

POZNÁMKA
 Toto bezpečnostní upozornění upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud jí nezabráníte, může vést ke škodám na majetku.

Bez ohledu na všechny bezpečnostní předpisy jsou a zůstávají vaším zdravým rozumem a odpovídajícími technickými znalostmi/školením nejdůležitějšími bezpečnostními faktory pro bezchybný provoz stroje.

Bezpečná práce závisí na vás!

11 MONTÁŽ

11.1 Příprava

11.1.1 Kontrola obsahu dodávky

Zásilku ihned zkontrolujte, zda nedošlo k poškození při přepravě a zda nechybí žádné součásti. Jakékoli poškození nebo chybějící součásti ihned nahlaste svému prodejci nebo přepravní společnosti. Viditelné poškození při přepravě je rovněž nutné ihned zaznamenat na dodacím listu v souladu s ustanoveními záruky, jinak se má za to, že zboží bylo řádně převzato.

11.1.2 Požadavky na místo instalace

Stroj umístěte na rovný, pevný pracovní stůl, který unese hmotnost stroje a obrobku, jakož i tahovou sílu potřebnou k provozu nástroje. Zvolené místo instalace stroje musí být v souladu s místními bezpečnostními předpisy a splňovat ergonomické požadavky na pracoviště s dostatečným osvětlením.
Při výpočtu potřebného prostoru je třeba zohlednit, že provoz, údržba a opravy stroje musí být kdykoli možné bez omezení.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí převrácení!
Neupevněný stroj se může převrátit a způsobit zranění.
→ Před uvedením do provozu stroj ukotvěte k pracovní desce!

Základna stroje je opatřena upevňovacími otvory, které slouží k upevnění stroje k pracovní desce. Tím se zabrání pohybu stroje během provozu a možnému poškození nebo zranění.

POZNÁMKA

Potřebný montážní materiál není součástí dodávky.

11.1.3 Příprava povrchů

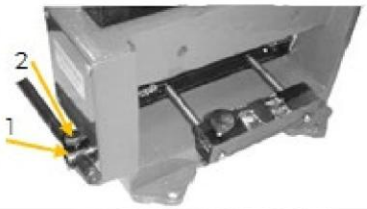
Před uvedením stroje do provozu pečlivě odstraňte z holých kovových částí antikorozní ochranu nebo zbytky maziva. K tomu lze použít běžná rozpouštědla. V žádném případě nepoužívejte nitro ředidla ani jiné čisticí prostředky, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu stroje.

POZNÁMKA

Použití ředidel na barvy, benzínu, agresivních chemikálií nebo drhnoucích prostředků povrchy poškodí!
Proto: Používejte pouze jemné čisticí prostředky!

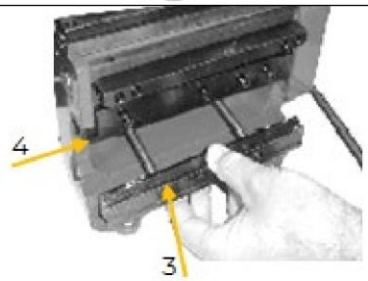
11.2 Montáž

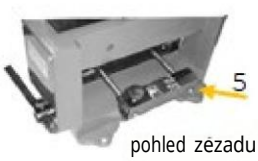
Stroj je dodáván předem smontovaný, je nutné sestavit součásti rozebrané pro přepravu podle následujících pokynů.



1 Namontujte ovládací páku

- Zasuňte ovládací páku do určeného otvoru (1) a zajistěte ji zajišťovacím šroubem (2).



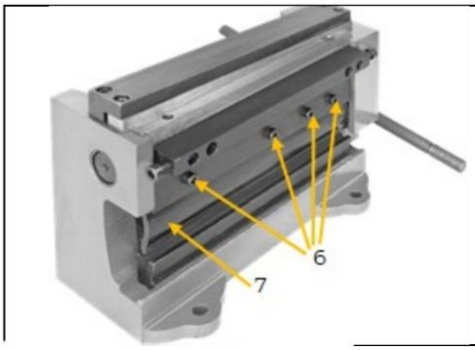


pohled zezadu

2 Namontujte ohýbací matrici

Ohýbací matrici lze připevnit v různých polohách v závislosti na způsobu použití stroje.

- Nejprve zasuňte užší stranu ohýbací matrice do otvoru.
- Ohýbací matrici (3) umístěte tak, aby byla zarovnána s horním ohýbacím segmentem (4).
- Pohled na ohýbací matrici zezadu (5).



3 Namontujte úkosové segmenty

- Spojte různé úhlové segmenty tak, abyste dosáhli požadovaných rozměrů obrobku.
- Povolte šrouby (6) a vyjměte skládací segment(y) (7).
- Namontujte požadovaný segment pro zkosení nebo sestavte několik spojených segmentů pomocí dříve odstraněných šroubů.

POZNÁMKA: Segmenty pro zkosení musí být namontovány tak, aby během procesu ohýbání přesně zapadly do ohýbací matrice.

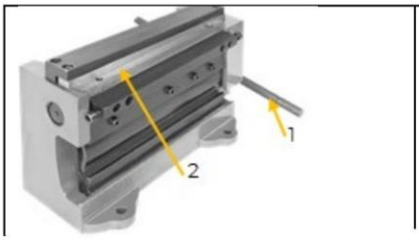
12 PROVOZ

Stroj provozujte pouze v bezvadném stavu. Před každým provozem je nutné provést vizuální kontrolu stroje. Bezpečnostní zařízení a ovládací prvky je nutné pečlivě zkontrolovat. Zkontrolujte šroubové spoje, zda nejsou poškozené a zda jsou pevně utažené.

12.1 Řezání obrobku

VAROVÁNÍ

Nebezpečí pořezání!
Nebezpečí způsobené ostrými řezacími noži a ostrými hranami plechu.
→ Používejte rukavice odolné proti proříznutí.
→ Držte prsty a ruce v bezpečné vzdálenosti od řezacího nože.



- Pomocí ovládací páky otevřete řezací otvor (1).
- Vsuňte kus plechu mezi horní a dolní čepel (2).
- Stiskněte ovládací páku (1) směrem nahoru, dokud nebude obrobek zcela prořízнut.
- Vraťte ovládací páku do výchozí polohy.
- Vyjměte obrobek.

12.2 Ohýbání obrobku

VAROVÁNÍ

Nebezpečí

přimáčknutí!
Nebezpečí poranění rukou/prstů v důsledku sevření mezi pohyblivými a pevnými částmi.
→ Držte prsty a ruce v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.



- Nasaďte úhlové segmenty (1) podle požadovaných rozměrů obrobku.
- Umístěte ohýbací matrici (2). Dbejte na to, aby byly šikmé segmenty a ohýbací matrice přesně vyrovnány.
- Umístěte obrobek do ohýbacího otvoru (3).
- Stlačte ovládací páku (4) dolů, dokud nedosáhnete požadovaného úhlu zkosení.
- Vraťte ovládací páku (4) do výchozí polohy.
- Vyjměte obrobek.

13 ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE

13.1 Čištění

Pravidelné čištění zaručuje dlouhou životnost vašeho stroje a je předpokladem pro jeho bezpečný provoz.

POZNÁMKA

Nesprávné čisticí prostředky mohou poškodit povrchovou úpravu stroje. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, nitro ředidla ani jiné čisticí prostředky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu stroje. Dodržujte specifikace a pokyny výrobce čisticího prostředku.

- Po každém použití odstraňte ze stroje třísky a nečistoty.
- Připravte povrchy a namažte odkryté části stroje mazacím olejem bez obsahu kyselin (např. prostředkem proti korozi WD40).

13.2 Údržba

Stroj je nenáročný na údržbu a údržbu vyžaduje pouze několik dílů. Poruchy nebo závady, které by mohly ohrozit vaši bezpečnost, je nutné okamžitě odstranit!
Po 25 hodinách provozu:

- Namažte mechanické funkční součásti mazivem.

13.2.1 Výměna šikmých segmentů

Opotřebované skládací segmenty je nutné vyměnit za nové.

- Povolte šrouby a demontujte starý skládací segment.
- Nový skládací segment upevněte šrouby.

POZNÁMKA: Dbejte na to, aby byly šikmé segmenty vyrovnány paralelně.

13.2.2 Otočení řezného nože

Každý řezací nůž má 4 řezné hrany.

- Povolte šrouby.
- Otočte řezací čepel.
- Řezací čepel zajistěte šrouby.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že se všechny řezné nože otočí během stejného údržbového postupu.

13.3 Skladování

Pokud stroj nepoužíváte, skladujte jej na suchém, mrazuvzdorném a uzamykatelném místě. Zajistěte, aby k stroji neměly přístup neoprávněné osoby, zejména děti.

POZNÁMKA
Nesprávné skladování může poškodit a zničit důležité součásti. Skladujte zabalené i již vybalené díly pouze za stanovených okolních podmínek!

13.4 Likvidace



Dodržujte národní předpisy pro likvidaci odpadu. Stroj, jeho součásti ani provozní vybavení nikdy nevyhazujte do směsného odpadu. V případě potřeby se obraťte na místní úřady a vyžádejte si informace o dostupných možnostech likvidace.
Pokud si u svého specializovaného prodejce zakoupíte nový stroj nebo rovnocenné zařízení, je v některých zemích povinen váš starý stroj řádně zlikvidovat.

14 NÁHRADNÍ DÍLY / SPARE PARTS

14.1 Objednávka náhradních dílů / Spare parts order

(DE) S náhradními díly HOLZMANN používáte díly, které jsou ideálně vzájemně sladěny. Optimální přesnost lícování dílů zkracuje dobu montáže a prodlužuje životnost.

UPOZORNĚNÍ
Montáž jiných než originálních náhradních dílů vede ke ztrátě záruky! Proto platí: Při výměně komponentů/dílů používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.

Objednejte si náhradní díly přímo v kategorii NÁHRADNÍ DÍLY na naší webové stránce nebo kontaktujte náš zákaznický servis

- prostřednictvím sekce „SERVIS – OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍCH DÍLŮ“ na našich webových stránkách,
- e-mailem na adresu service@holzmann-maschinen.at.

Vždy uveďte typ stroje, číslo náhradního dílu a jeho označení. Aby nedošlo k nedorozuměním, doporučujeme k objednávce náhradních dílů přiložit kopii výkresu náhradních dílů, na kterém jsou potřebné náhradní díly jednoznačně označeny, pokud nepoužíváte online katalog náhradních dílů.

(EN) S originálními náhradními díly HOLZMANN používáte díly, které jsou navzájem sladěny, zkracují dobu montáže a prodlužují životnost vašich výrobků.

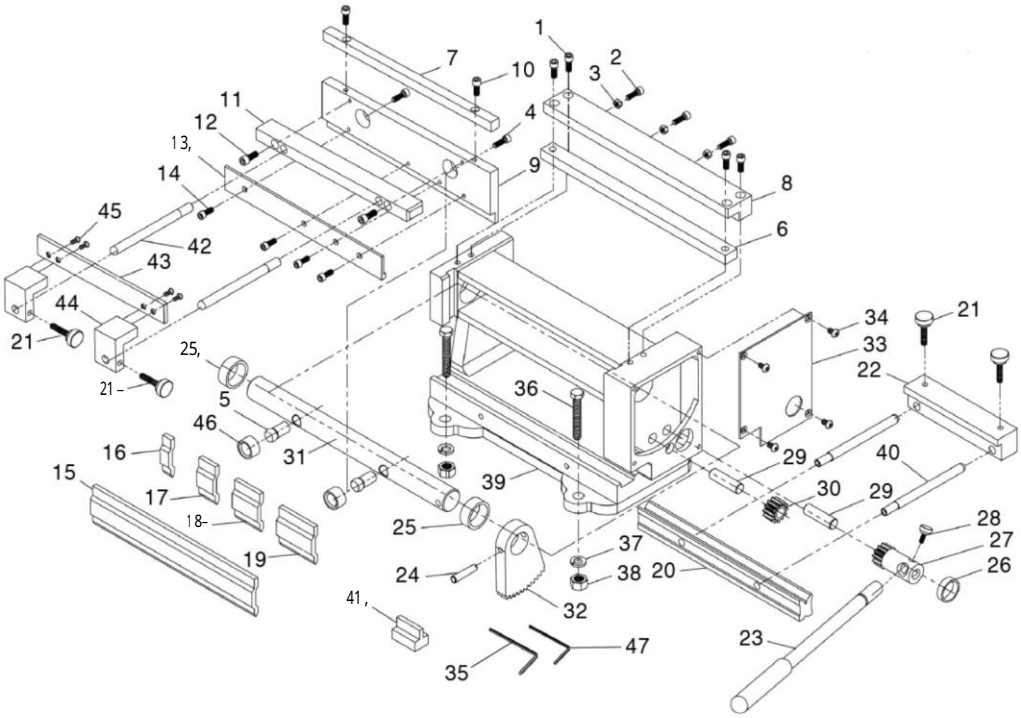
POZNÁMKA
Montáž jiných než originálních náhradních dílů vede ke ztrátě záruky! Proto: Při výměně komponentů/dílů používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.

Objednejte si náhradní díly přímo na naší domovské stránce – v kategorii NÁHRADNÍ DÍLY nebo kontaktujte náš zákaznický servis

- prostřednictvím naší domovské stránky – v kategorii SERVIS – ŽÁDOST O NÁHRADNÍ DÍLY,
- e-mailem na adresu service@holzmann-maschinen.at.

Vždy uveďte typ stroje, číslo náhradního dílu a jeho označení. Aby nedošlo k nedorozuměním, doporučujeme k objednávce náhradních dílů přiložit kopii výkresu náhradních dílů, na kterém jsou požadované náhradní díly jasně vyznačeny, zejména pokud nepoužíváte online katalog náhradních dílů.

14.2 Rozložený pohled / Exploded view



14.3 Seznam náhradních dílů / Spare part list

Č.	Popis	Č.	Popis
1	Šroub s hlavou M5 (0,8)x25	25	Distanční vložka 22×27×1 0
2	Šroub s hlavou M4 (0,7) x 25	26	Distanční vložka 1 9 × 22 × 6
3	Šestihranná matice M4 (0,7)	27	Náboj s pastorkem
4	Šroub s hlavou M5 (0,8) x 1 6	28	Rýhovaná křížová šroubka M4 (0,7) x 8 D1 2
5	Kuličkový čep	29	Ozubený čep 1 0 x 35
6	Pevná čepel	30	Ozubené kolo
7	Stříhací čepel	31	Otočná tyč
8	Držák pevného nože	32	Rameno ozubeného hřebenu
9	Posuvník	33	Kryt převodovky
10	Šroub s hlavou M4(0,7) x 1 0	34	Šroub s hlavou Phlp M4 (0,7) x 8
11	Zarážková kotevní deska	35	Šestihranný klíč 4 mm
12	Šroub s hlavou M5(0,8) x 1 2	36	Šroub s vnitřním šestihranem M1 0 (1 ,5) x 70
13	Prstový šroub	37	Plochá podložka 1 0 mm
14	Šroub s hlavou M5(0,8) x 1 2	38	Šestihranná matice M1 0 (1 ,5)
15	Prst 204 mm	39	Tělo
16	Prst 1 0 mm	40	Brzdová tyč
17	Prst 1 5 mm	41	Nástroj pro osazení prstů
18	Prst 20 mm	42	Zarážková tyč
19	Prst 40 mm	43	Zarážka proti smyku
20	Bengingův hranol	44	Upevňovací konzola pro zarážku proti posuvu
21	Rýhovaná křížová šroubka M5x20 D1 6	45	Plochý šroub HD M5(0,8) x 8
22	Brzdový doraz	46	Bisjomg
23	Rukojeť	47	Šestihranný klíč 3 mm
24	kuželový kolík 6 x 40		

15 ZÁRUČNÍ PROHLÁŠENÍ (DE)

1.) Záruka

Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH poskytuje na elektrické a mechanické součásti záruční lhůtu 2 roky pro nekomerční použití;

při komerčním použití platí záruka v délce 1 roku, počínaje dnem zakoupení konečným spotřebitelem/kupujícím. Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH výslovně upozorňuje, že ne všechny položky sortimentu jsou určeny pro komerční použití. Vyskytnou-li se ve výše uvedených lhůtách vady, které nesouvisí s výjimkami uvedenými v bodě „Ustanovení“, společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH podle vlastního uvážení zařízení opraví nebo vymění.

2.) Oznámení

Prodejce písemně nahlásí vzniklou vadu zařízení společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH. V případě oprávněného nároku na záruku bude zařízení u prodejce vyzvednuto společností HOLZMANN MASCHINEN GmbH nebo bude prodejcem zasláno společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Zásilky zaslané zpět bez předchozí domluvy se společností HOLZMANN MASCHINEN GmbH nebudou akceptovány a nemohou být přijaty. Každá zásilka zaslaná zpět musí být opatřena číslem RMA poskytnutým společností HOLZMANN MASCHINEN GmbH, jinak není možné, aby společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH zboží přijala a vyřídila reklamaci či vrácení zboží.

3.) Ustanovení

a) Nároky z titulu záruky budou uznány pouze v případě, že k zařízení bude přiložena kopie originální faktury nebo pokladního dokladu od obchodního partnera společnosti Holzmann. Nárok na záruku zaniká, pokud zařízení není nahlášeno k vyzvednutí v kompletním stavu se všemi příslušenstvími.

b) Záruka nezahrnuje bezplatnou kontrolu, údržbu, prohlídku ani servisní práce na zařízení.
Vady způsobené nesprávným používáním ze strany konečného uživatele nebo jeho prodejce rovněž nejsou uznány jako záruční nárok.

c) Záruka se nevztahuje na závady na dílech podléhajících opotřebení, jako jsou např. uhlíkové kartáče, sběrné pytle, nože, válce, řezné desky, řezací zařízení, vodítka, spojky, těsnění, oběžná kola, pilové listy, hydraulické oleje, olejové filtry, kluzné čelisti, spínače, řemeny atd.

d) Záruka se nevztahuje na škody na zařízeních, které vznikly v důsledku nesprávného použití, nesprávného zacházení se zařízením (v rozporu s jeho běžným účelem použití) nebo nedodržením provozních a údržbových pokynů, vyšší mocí, nesprávnými opravami nebo technickými úpravami provedenými neautorizovanými servisy či samotnými obchodními partnery, jakož i použitím neoriginálních náhradních dílů nebo příslušenství značky HOLZMANN.

e) Vzniklé náklady (náklady na dopravu) a výdaje (náklady na kontrolu) v případě neoprávněných nároků z záruky budou po prověření naším odborným personálem fakturovány obchodnímu partnerovi nebo prodejci.

f) Zařízení mimo záruční lhůtu: Oprava se provádí pouze po zaplacení předem nebo na základě faktury prodejce v souladu s cenovou nabídkou (včetně přepravních nákladů) společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

g) Nároky z titulu záruky jsou přiznány pouze obchodním partnerům prodejce HOLZMANN, kteří stroj zakoupili přímo od společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Tyto nároky nejsou v případě opakovaného prodeje stroje převoditelné

4.) Nároky na náhradu škody a další odpovědnost

Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH nese ve všech případech pouze omezenou odpovědnost do výše hodnoty stroje. Nároky na náhradu škody z důvodu špatného výkonu, vad, jakož i následných škod nebo ušlého zisku v důsledku závady během záruční lhůty nebudou uznány. Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH trvá na zákonném právu na opravu stroje.

SERVIS

Po uplynutí záruční lhůty mohou být opravy a servisní práce prováděny příslušnými specializovanými firmami. Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH vám i nadále ráda poskytne servis a opravy. V takovém případě si vyžádejte nezávaznou cenovou nabídku

- e-mailem na adresu service@holzmann-maschinen.at,
- nebo využijte online formulář pro reklamace či objednávky náhradních dílů, který je k dispozici v sekci SERVIS na našich webových stránkách.

16 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (EN)

1.) Záruka

Na mechanické a elektrické součásti poskytuje společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH záruční lhůtu 2 roky pro kutilské použití a záruční lhůtu 1 rok pro profesionální/průmyslové použití - počínaje datem nákupu konečným spotřebitelem (datum faktury).

V případě vad, které se během této doby vyskytnou a nejsou vyloučeny podle odstavce 3, společnost Holzmann podle vlastního uvážení stroj opraví nebo vymění.

2.) Nahlášení

Za účelem ověření oprávněnosti záručních nároků musí konečný spotřebitel kontaktovat svého prodejce. Prodejce je povinen nahlásit vzniklou závadu společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH písemnou formou. Je-li záruční nárok oprávněný, společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH si vadný stroj vyzvedne u prodejce. Zpětné zásilky od prodejců, které nebyly předem odsouhlaseny se společností HOLZMANN MASCHINEN GmbH, nebudou přijaty. Číslo RMA je pro nás naprosto nezbytné - zboží bez čísla RMA nepřijímáme!

3.) Pravidla

a) Záruční reklamace budou přijaty pouze v případě, že ke stroji bude přiložena kopie originální faktury nebo pokladního dokladu od obchodního partnera společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Záruční nárok zaniká, pokud chybí příslušenství patřící ke stroji.

b) Záruka nezahrnuje bezplatné kontroly, údržbu, prohlídky ani servisní práce na stroji. Jako záruční reklamace nebudou uznány ani vady způsobené nesprávným používáním ze strany konečného spotřebitele nebo jeho prodejce.

c) Záruka se nevztahuje na vady opotřebitelných dílů, jako jsou uhlíkové kartáče, zachycovače, nože, válečky, řezné desky, řezací zařízení, vodítka, spojky, těsnění, oběžná kola, lopatky, hydraulické oleje, olejové filtry, posuvné čelisti, spínače, řemeny atd.

d) Vyloučeny jsou rovněž škody na stroji způsobené nesprávným nebo nevhodným používáním, pokud byl stroj používán k účelu, ke kterému není určen, nedodržením návodu k použití, vyšší mocí, opravami nebo technickými zásahy provedenými neautorizovanými servisy nebo samotným zákazníkem, použitím neoriginálních náhradních dílů nebo příslušenství značky Holzmann.

e) Po prověření našimi kvalifikovanými pracovníky budou náklady (např. přepravné) a výdaje spojené s neoprávněnými záručními reklamacemi účtovány konečnému zákazníkovi nebo prodejci.

f) V případě vadných strojů mimo záruční lhůtu provedeme opravu pouze po obdržení zálohy nebo na základě faktury prodejce v souladu s cenovou nabídkou (vč. přepravních nákladů) společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

g) Záruční nároky mohou být uznány pouze zákazníkům autorizovaného prodejce společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH, kteří stroj zakoupili přímo od společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Tyto nároky nejsou převoditelné v případě vícenásobného prodeje stroje.

4.) Nároky na náhradu škody a další odpovědnost

Odpovědnost společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH je ve všech případech omezena na hodnotu zboží.

Nároky na náhradu škody z důvodu nedostatečné funkčnosti, vad, poškození nebo ušlého zisku v důsledku vad během záruční doby nebudou uznány.

Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH si vyhrazuje právo na dodatečné opravy stroje.

SERVIS

Po uplynutí záruční lhůty mohou údržbu a opravy provádět specializované opravny. I nadále vám však zůstáváme k dispozici s náhradními díly a/nebo servisem výrobků. Poptejte si cenu náhradních dílů/opravních služeb

- e-mailem na adresu service@holzmann-maschinen.at,
- nebo použijte online formulář pro podání stížnosti, který najdete na naší domovské stránce v sekci „Služby".

17 MONITOROVÁNÍ VÝROBKŮ | PRODUCT MONITORING

(DE) Naše výrobky sledujeme i po dodání.

Abychom mohli zajistit neustálý proces zlepšování, spoléháme na vás a na vaše dojmy z používání našich výrobků:

- problémy, které se vyskytnou při používání produktu
- poruchy, které se vyskytují v určitých provozních situacích
- zkušenosti, které mohou být důležité pro ostatní uživatele

Prosíme vás, abyste si takovéto poznatky zaznamenali a zaslali nám je e-mailem nebo poštou na adresu:

(EN) Kvalitu dodávaných produktů sledujeme v rámci politiky řízení kvality.

Váš názor je nezbytný pro další vývoj a výběr produktů. Sdělte nám prosím své:

- dojmy a návrhy na zlepšení
- Zkušenosti, které mohou být užitečné pro ostatní uživatele a pro návrh produktů
- zkušeností s poruchami, ke kterým dochází v konkrétních provozních režimech

Rádi bychom vás požádali, abyste si své zkušenosti a postřehy zapsali a zaslali nám je e-mailem nebo poštou:

Moje postřehy / Moje zkušenosti:

Název / name:
Produkt / product:
Datum nákupu / purchase date:
Zakoupeno u / purchased from:
E-mail / e-mail:
Děkujeme za vaši spolupráci! / Thank you for your kind cooperation!

KONTAKTNÍ ADRESA / CONTACT:

HOLZMANN Maschinen GmbH
41 70 Haslach, Marktplatz 4
RAKOUSKO
Tel.: +43 7289 71 562 0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at